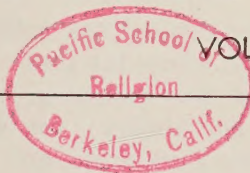


SCRIPTURES FOR THE BLIND

# BIBLE SOCIETY RECORD

SEPTEMBER 1937



VOL. 82, No. 7



Generalissimo and Madame Chiang Kai-shek  
They read their Bible every day

TRANSLATION



Publication Office—Third and Reilly Streets, Harrisburg, Pa. Published monthly, except June and August. EDITORS: The Secretaries. Editorial and Executive Office: American Bible Society, Bible House, Park Avenue and 57th Street, New York. Entered as second-class matter March 26, 1932, at the post office at Harrisburg, Pa., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Sec. 1103, Act of October 3, 1917, authorized on December 3, 1923.

## IF PEOPLE ONLY KNEW

**I**N this issue of the BIBLE SOCIETY RECORD you will read of the hunger for the Word of God in Latin America, where ten times as many Bibles could be sold as are available; you will read about China, now caught in the throes of virtual warfare with Japan, but buying more Bibles than ever in her history; you will read of the eagerness with which Bibles are bought at county fairs in New York State, and by farmers and laborers in Belgium. You will read of Bibles whose message penetrates the dark shadows of blindness; of a Bible used at the coronation of a king; and of Bibles bringing joy to boys and girls in Siam and in Arkansas.

Everywhere the world over there is a hunger to know what God says about life; for life is not very promising as men face it in the world today.

The American Bible Society is organized to meet the world's hunger for the Word of God. It functions in over forty countries to the extent of its resources. It could do many times more than it does if its resources were increased. Where people know about the work of the Bible Society, they usually respond to its appeal. The BIBLE SOCIETY RECORD is the only journal in this country dedicated to the single purpose of getting God's Word into the hands of men who need it. There is no channel more direct by which people may learn of this great work and respond to its high call. Every reader may help to get other readers, either by passing on his copy of the RECORD or, better, by sending in new subscriptions for his friends. The annual subscription price is one dollar. See the special offer below:

## HAVE YOU Staked YOUR CLAIM IN KINGDOM EXTENSION?

1. \$550 needed for Bulu New Testaments.
2. \$700 for translation of Cantonese Old Testament.
3. \$2000 necessary to supply C.C.C. boys with Testaments.
4. \$5940 needed for colportage work in Japan.
5. \$7500 to provide the Blind with embossed Scriptures.

*These are only a few of the many urgent needs confronting the Society*

THE AMERICAN BIBLE SOCIETY INVITES YOU TO

Steady the lives of thousands of boys in C.C.C. Camps.

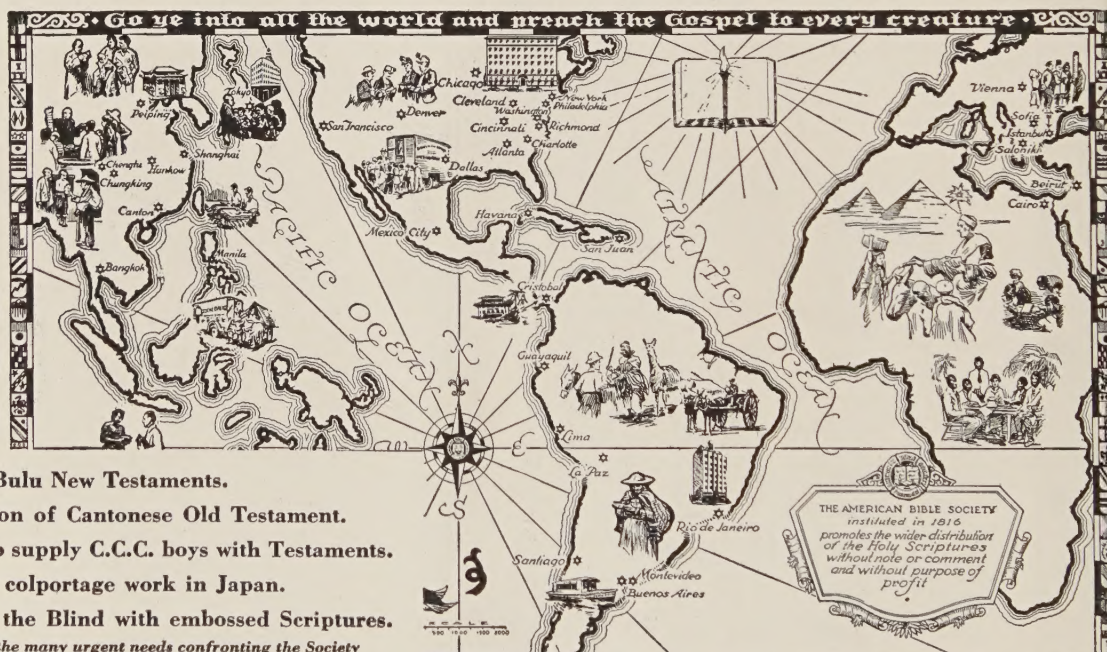
Inspire to wholesome Christian living a vast population of colored people.

Place many hundreds of volumes radiant with comfort in the hands of the blind of many lands.

Give to the teeming millions in China the only textbook for a new and joyous way of life.

### SPECIAL OFFER

Every contributor of \$1 or more will receive upon request a 17½ x 10 inch complete map in 3 colors like the one reproduced above, as well as a year's subscription to the Bible Society Record.



great was the company of those that published it • AMERICAN BIBLE SOCIETY, Dept. CH-1, Bible House, New York, N. Y.

Conscious of the great opportunity and need confronting the American Bible Society, and eager to respond, I gladly send herewith the amount checked.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_

\$500 ☐ \$250 ☐ \$100 ☐ \$75 ☐ \$50 ☐ \$25 ☐ \$10 ☐ \$5 ☐ \$1 ☐



# BIBLE SOCIETY RECORD

A Journal Dedicated to the Wider Distribution  
of the Holy Scriptures

VOLUME 82

SEPTEMBER 1937

NUMBER 7

## *Lost Wheels and Fast Wheels in Siam*

*Secretary Franklin tells of the fate of an old oxcart  
and the arrival of a Bible truck in his far-off country*

BY THE REVEREND R. O. FRANKLIN

IN eastern Siam Nai Sao had been doing colportage work in far-outlying districts, using an oxcart as his means of transportation. His work was very thorough and, we believe, not in vain; for there have been many inquirers as a result, and a few individuals have evidenced a real interest. Some of his contacts will surely result in the opening of outstations.

But his oxcart came to a sad ending. He had put up one night at the home of a village chief. The oxen were tied under the house, the usual place for them in this land, while the cart was left behind the house. That night there was a heavy rain; but, while it was pouring rain on the outside, Nai Sao was explaining the gospel story on the inside to a group who had gathered to listen. So busy was he that the thought of thieves never once entered his mind, until late in

the night when he heard a noise under the house. Going down to investigate, he found the oxen untied but still there. Had he gone down a little later, they would doubtless have been gone. With



NAI SAO, HIS HELPER, AND THE ILL-FATED BIBLE CART

the cart he was not so fortunate. The marauders had dragged it out of the yard and had taken it apart. When Sao located it with the aid of his flashlight, the wheels were miss-

ing, thus leaving him stranded a good many miles away from home with no means of transportation. Fortunately, all his "belongings" had been taken up into the house, so that none of his possessions were lost. A diligent search did not reveal the wheels; so, finally, by paying a good price he was able to persuade a farmer to leave his work in the rice field for the two days' trip to the city. Not exactly what one would call a "rousingly



successful conclusion"; but it shows one of the many difficulties which our colporteurs run up against as they endeavor to scatter the Word of Life far and wide.

By way of contrast, southern Siam has many miles of good hard-surfaced roads. It has been in our mind for a good while to try out a Bible car in that section. After considerable correspondence and investigation, we made the venture about a year ago. We secured a Chevrolet chassis and built a top suitable for touring purposes. It has three beds, plenty of cupboard space for carrying food supplies, and a compartment for cooking utensils. On each side, with doors that let down as saletables, are seventy-two shelves in which Scriptures are packed—and the whole is enclosed with sliding storm and mosquito-wire windows. The back step is broad and makes a very good pulpit, so while one is preaching, two others can be selling Scriptures, one on either side. The first month's sales amounted to almost an even 2,000 portions, and the average has run near that number every month. The following are stories that have come to our office relative to the use of the car.

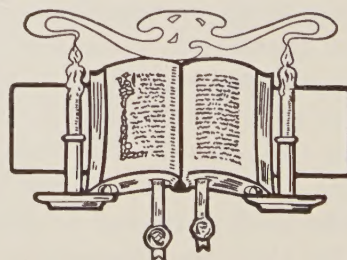
"The car is going to help us in many, many ways. We are going to be able to visit places never visited before. This past week we were in a new place, called Yantakeo. I talked for a long time before any one showed any interest in anything except the car—it had drawn a great crowd; for they had never seen anything like it. Then I handed a picture card to a child, and I was immediately surrounded by a great crowd of children wanting pictures. I held out an Acts to a youngster and said he could have it for a stang, even though the book was worth much more. His eyes widened with interest, and he walked up with the stang and took the book. In a few minutes another stang was gently placed on the table, and a questioning face looked at me as a small hand reached for an Acts. I grinned and nodded. One large youngster began acting as agent, and the stangs began to fly through his fingers, and in a few minutes all the copies of Acts were gone. Then we began on St. John, and in a little while they were finished. Then we went to Matthew, Mark, and Luke, and a goodly number of these were gone before the stangs stopped coming. The children were using their cake money to buy the books instead of buying cakes at noon.



THE NEW GOSPEL TRUCK IN SIAM

When they were apparently finished, I handed the large boy who had acted as agent a free copy of the bound volume Genesis, the Gospels, and Acts. He was greatly pleased and in a few minutes sold five of this volume to other boys. He seemed to feel he was a partner in the business."

"We came up to another school just at closing time. All were interested in the car, so we had a good chance to talk to teachers and pupils. Each teacher bought a copy of Genesis, the Gospels, and Acts, and a good number was also sold to the young people. We learned that the teachers were taking the children out to a nearby park for a little time of play, so we offered a free ride to all out to the park, and what a jolly time we had! We feel that the way was opened for the sale of many more Scriptures in this place, and many of the children will remember us as giving them their first car ride. We are hoping that such little pleasures may help to bring them to know the pleasures that are forever more."





# Youth Thrills over the Bible

*A story that might be duplicated in the life of many churches, contributed by the pastor of a Southern Methodist Church, who is a member of the American Bible Society board of his Conference*

BY THE REVEREND LESTER WEAVER

MILDRED and Dorothy and Robert and Gene and Curtis Charles and Charles Fielder have been thrilled by the Bible. Nearly two years ago their pastor began to urge all the people to read the Bible, and at the church service each Sunday evening there is a report from each attendant as to how many chapters he or she has read during the past week. An evangelist who held a revival in this church nearly a year ago stressed Bible reading. As a result, this church has become a Bible-reading church. Lives of old and young have been revolutionized by this reading of the Bible.

Mildred, who is fifteen years old, says that for more than a year she has read regularly five chapters in the Bible daily. Last November, she gave her heart and life to Christ and united with the church; and she stands out in this little city of West Helena, Arkansas, for her Christian faithfulness and dependability. Some young people of a group, of which Mildred is a member, were coming to a meeting last winter at the pastor's home. It was a stormy day, of the kind that tests character. The pastor looked out and saw only Mildred coming. He turned and said to his wife: "Yonder comes Faithful Forever."

Mildred not only reads the Bible with pleasure and profit; but she has been enlisting others in reading the Bible. She is at present engaged in leading a bright cousin of hers into seeing that vital Christian books are really more interesting than the degrading stories of low-class magazines.

Dorothy is as wonderful as Mildred. She is fifteen and a devoted reader of the Bible. In

the same revival in which Mildred was converted, Dorothy and all the boys whom I shall describe in this sketch were converted and united with the church. It was a real Bible-reading, life-changing revival, as you will see.

At school in the study hall, one day last spring, Dorothy was reading her New Testament. Another girl of her age became interested in it. At noon Dorothy went to the home of her pastor and bought a New Testament, and presented it to this girl. At the close of the revival the pastor suggested to a fine Christian woman of the church that she gather some boys and girls under twelve years of age into a group, to meet each Sunday evening, just before the preaching service, for an informal half-hour service in which they would talk over their problems and pray for God's help in solving them. This pastor was convinced that Dorothy would be a fine assistant. Dorothy said she would enjoy it. Her fine Christian character and ability as a leader have held the members of that group together and constantly inspired them. This church is one of those churches whose continued existence is made possible by a few faithful ones on whom the pastor can always depend. Dorothy is a member of this little faithful group.

Robert and Gene are brothers. They are always in the midweek prayer meeting service and hear the pastor constantly emphasizing the reading of the Bible and checking



MILDRED



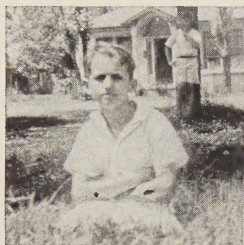
DOROTHY



ROBERT



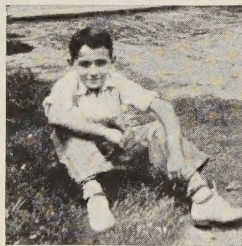
up on the Bible-reading of those present. These two boys, of eleven years and nine years respectively, have done yeoman's service getting boys of their own ages to form the habit of Bible-reading. At one time last spring Gene, with



GENE

the assistance of another boy of his own age, had every boy in his room at school reading the New Testament. Occasionally, Gene would knock at the door of the parsonage and ask to buy one of the American Bible Society penny portions or a nickel New Testament. He bought these to give boys in his own grade at school, to get them started to reading the Bible. Only eternity can tell the far-reaching goodness of a boy like this.

Curtis Charles is a member of this gang of junior boys—and let it be understood that good boys go in gangs as well as bad ones. Like these other boys, Curtis Charles, who is ten years old, always prays when volunteer prayers are called for; and like them, he reads the New Testament regularly. One of Curtis Charles' besetting sins is fighting. But he has developed to the extent that his fights are fewer than formerly. And now, of his own accord, he apologizes to the boy with whom he has fought.



CURTIS CHARLES

Charles Fielder, aged nine, is a leader everywhere. He rarely fails to make an A at school.

But a year ago he and religion did not mix. All of that was changed last November. One day, in a meeting for boys and girls, he stepped out and went forward and gave his heart and life to Jesus Christ. He went immediately home and told his mother what he had done, and that he had given away the marbles he had won by playing "keeps." His mother became convicted of sin and was converted within



CHARLES FIELDER

a week and has become a noble Christian woman. When Charles told her his conversion experience, he said: "Mother, I felt clean all inside."

Charles at once became a devoted reader of the Bible, reading regularly five chapters a day. One day he read at a sitting a dozen or more chapters. He said: "Mother, it was so interesting that I could not stop when I had read five chapters." Many a time since Charles was converted has he knocked at the parsonage door and bought a nickel Testament or a penny portion to give to some boy he was trying to get started reading the Bible. His understanding of things spiritual is amazing.

And the reader understands that this work among these boys and girls was made possible by the inexpensive Testaments and portions published by the American Bible Society. And the American Bible Society is made possible by the prayers and gifts of Christian people who wish to see a good work like this go on.

## What Is the Answer?

A RECENT morning's mail brought this letter written in the embossed characters of braille from a blind friend:

American Bible Society  
Bible House, Park Ave. and 57th St.  
New York City.

Dear Sirs: Can you tell me how I can get a Bible to read? I am not able to buy one; for I do not have any salary or income of any kind.

I would appreciate it if I could borrow one.

Yours sincerely,

NELLIE MERRITT.

What is the answer? It is that our blind friend did not have to borrow a Bible; for the American Bible Society was glad to make a full grant of a volume at once, with the expectation that, if Miss Merritt's circumstances did not improve, additional volumes would be granted from time to time. In the particular Bible which Miss Merritt reads there are twenty large volumes. The American Bible Society furnishes these expensive books to the blind at the special price of twenty-five cents a volume, plus postage, which is but a fraction of the cost.

A braille Bible costs \$47, which would be beyond the reach, not only of the blind, but of most sighted persons as well.

Volumes may be secured separately as



needed. Often, shelf room is a problem; for many of the blind are city folk and must live in not too large quarters.

Nevertheless, the sightless love their Bible and are only too eager to sacrifice space used for material things, if they may possess the Book of Books for their very own. A blind lady called on the telephone asking how she could get the Scriptures, if only the New Testament in braille, which she could place at her beside.

"I prefer to read my Bible at night when everything is still. I do not sleep well," she said, "and I would get so much comfort from owning the volumes and being able to read the words of Jesus whenever I wish." She had been borrowing portions of the Scripture from the library.

The Society endeavors to carry an adequate stock of the Scriptures in braille, Moon, and New York Point at all times.

## The Bible at the Fair Grounds

BY THE REVEREND D. H. FINDLAY

*MR. FINDLAY retires October 1 from twenty-five years of service with the Society. Practically all of this time has been spent in and around Rochester, New York. As he finishes his term of service, Mr. Findlay reports that he has distributed over 1,200,000 volumes of Scriptures in many languages. In all his years of service he never asked for a donation or for a grant of Bibles from the Society. All his books were paid for either by those who bought them or by generous friends who provided for their donation, or by Mr. Findlay himself. Such men are rare and of priceless value to the Society.*

*At the request of the Editor, Mr. Findlay has contributed the following stories of his work at county fairs where he bore forceful witness to the unrivalled value of the Book of Books.*

"On the opening day of the Canandaigua Fair, as I walked with the crowd from the train to the fair grounds, two men, overtaking me, asked me what I had to put on at the fair. 'Oh,' I said, 'I never have any opposition at any of the fairs. My goods have the real government stamp.'

"'What are they like?' asked one of them.

"'Well,' I answered, 'I have a lamp, a breastplate, a shield, a helmet, and a sword—all in one and priced from twenty-two cents to four dollars and a half. And how the people do buy them!'

"'Where is your booth?' they asked. I told them that it was located in the flower hall.

They promised to call in the afternoon to see my exhibit.

"In the afternoon I saw my two friends pushing their way through the crowd, looking for me at every booth. At last one of them, spying me, exclaimed, 'There he is at the American Bible Society booth!'—and then to me, 'Where is that lamp, and the breastplate, and the other things?'

"I took up a Bible and read to them from the 119th Psalm, verse 105: 'Thy word is a lamp unto my feet and a light unto my path.' Then I read from Ephesians 6: '. . . having on the breastplate of righteousness . . . above all taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked. And take the helmet of salvation, and the sword of the spirit which is the word of God.' 'You see, boys, we are fitted to fight the good fight of faith and come off more than conquerors through him that loved us and gave himself for us,' I said, and closed the book while they stood speechless looking on. At length one of them said, 'Please mark these verses. I want two of them for my boys.' And the other man took three—two for his girls and one with the family record page for his wife.

"And all this was done in less time than it takes me to write it.

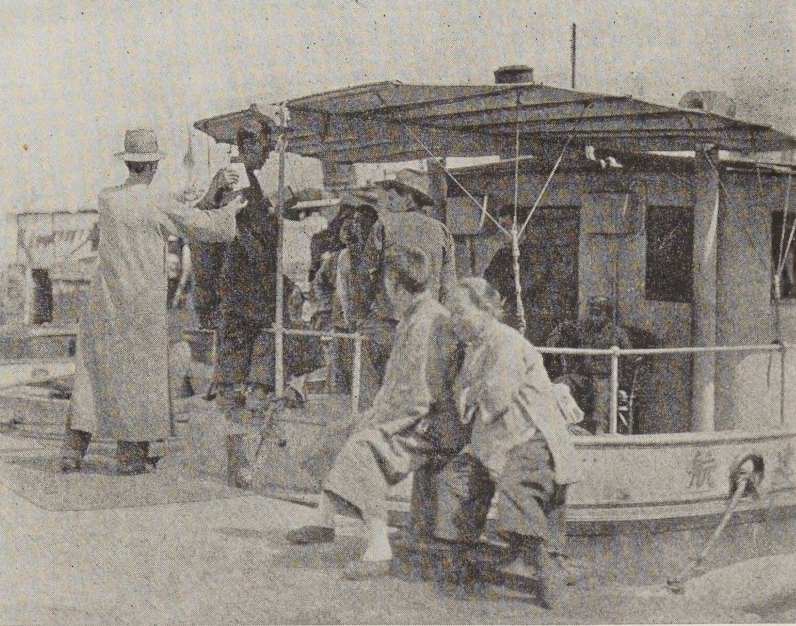
\* \* \*

"One afternoon near closing time at the Albion Fair a gentleman came up to my booth



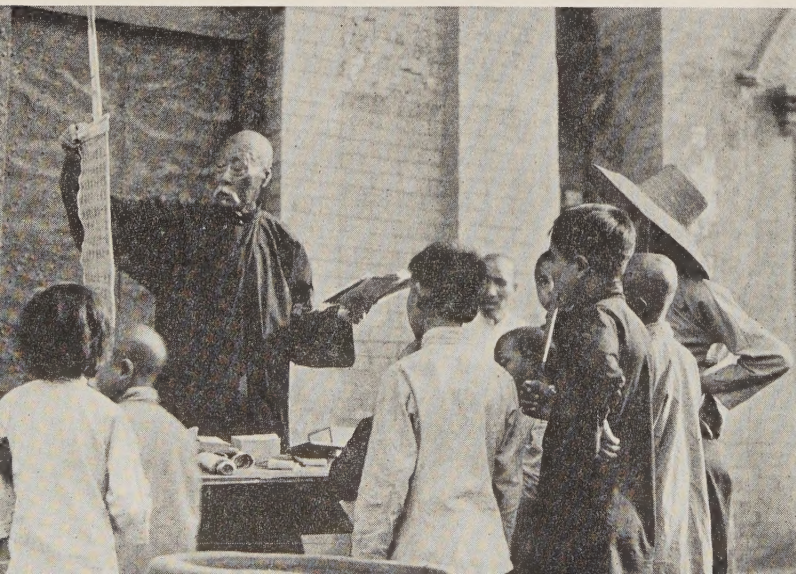
Shanghai: Selling  
Bibles to the boat  
dwellers

# The Wor in



← China of tomorrow  
growing up with  
the Book

Mr. Chang, 77-year-  
old colporteur of  
the Peiping sub-  
agency, still daily  
at his work



The

DECISIONS of world-wide importance  
people in eastern Asia must be  
Chinese Government. A significant n  
of view and judgment are drawn from  
increasing influence upon hundreds of  
and who will be seeking their source o

This is a primary challenge to the  
millions **now** when their minds are op

*Last year's record for the Society*

1. Over 2,117,000 volumes of Scrip
2. 23,199 whole Bibles circulated
3. 548 workers, including 115 colp  
the Good News from five differ
4. Eight portions of the Old Test  
and phonetic format;
5. Work on the revision of the C  
and Mr. N. F. Kwong.

For our current program alone  
\$63,000.

In the budget \$13,000 is require  
facturing the Scriptures and the price

We should be thinking in term  
tunities, yet we are obliged to  
of support. Your assistance



# ns Hearts na

Shanghai:  
Colporteur A. C.  
Koo draws an audi-  
ence with his bugle



China

ing the lives of hundreds of millions of  
all number of persons high up in the  
small group are Christians whose point  
study of the Bible. This fact will have  
look to this small group for leadership,  
power.

7. Shall it reach these thousands and  
ore?

d;  
ber on record in the history of the Agency;  
espondents, and 205 volunteers, spreading

for the first time in combined character

ament begun by the Reverend P. Jenkins

t provide a budget of approximately

e difference between the cost of manu-  
can be sold in China.

udget to meet our great oppor-  
to maintain the present level  
l times is indispensable to us.

The Bibleman and  
the village patriarch →



Miss Wen, Biblewo-  
man, conducts a  
family service





and looked at the books. He turned to me and said, 'Don't you think you are wasting your time by bringing Bibles to a fair?'

"'Why do you think so?' I asked.

"'Well,' he replied, 'if we don't need them in churches or in Sunday schools any more, why at a fair ground?' Then he told me that he was superintendent of a Sunday school where nothing but a leaflet was used, and that they had no Bibles in their church pews.

"Looking at my watch, I asked him if he had a half hour to give me before I closed up for the night. I wanted to show him what the people in Albion thought of the Bible. He agreed to stay.

"Mounting a box inside my booth, I began advising the people to get their Bibles and Testaments, as I would be closing up in a half hour. How my friend's eyes opened as he saw the people moving forward!

"In less than half an hour I had sold forty-two Bibles and Testaments right before him. He helped me pack up, came down to the train with me, and today there are Bibles in his Sunday school and in his church pews also.

\* \* \*

"One day at the Palmyra Fair, while attending to business at my booth, a young man came forward and, picking up a Bible, called to me, 'Say, Bibleman, do you see that book?'

"'Yes,' I said, 'what about it?'

"'Well,' he replied, 'I am a college student, and I have read so many books that I don't believe a word in it.'

"The people who were standing nearby were astonished when they heard him; so I invited them to come closer while I talked with him.

Taking the Bible from his hand, I said, 'Young man, do you see that book?'

"'Yes,' he replied.

"'Well,' I said, 'That is the very word of God himself, and his words are spirit, and they are life. "And this is life eternal, that we might know him, the only true God, and Jesus Christ whom he has sent."'

"After quoting many other parts of Scripture to him and seeing that they were going home to his heart, I asked, 'Well, what do you think of that book now?'

"Holding out his hand, he asked if I would be kind enough to mark some of the verses quoted, as he was going to take that Bible home with him. I marked the verses. He told me that I was the first one who had ever shown him his lost condition. I took his name and address and gave him mine. Today that young man is a successful business man and has been superintendent of a Sunday school for three terms.

"The colporteur has to be a 'workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of Truth,' and His word never fails if we present it in love and leave the results with him.

"How often, after coming home from the fair grounds, tired out, I have sat down at the piano and rested myself in the singing of these precious words:

In the secret of His Presence  
How my soul delights to hide!  
Oh, how precious is the message  
That I learned at Jesus' side!  
Earthly cares can never vex me,  
Nor trials lay me low;  
For, when Satan comes to tempt me,  
To that secret place I go.

## *The Bible in Belgium*

FOR many years the American Bible Society has been cooperating with the Belgian Gospel Mission by small annual grants. During 1936 the funds were used for the distribution of French and Flemish Scriptures. A total of 24,000 volumes were printed and distributed. Mr. O. Vansteenbergh, associate director of the mission, sends the accom-

panying picture of himself at his work and writes:

"I sell literature in the streets. Here are several cases. I called to a letter carrier, 'Do you know the New Testament?' 'No,' he replied, and bought one. Elsewhere, it is a guard, a housewife, another letter carrier, a laborer coming from work, and thus the Word of God





A HIGH MOMENT FOR A FARMHAND IN FLANDERS gets into many houses. Sometimes, in traveling, I come across these same people in their homes, and this gives me a chance to testify again.

"'I am a Communist,' says one man. 'That doesn't matter,' I reply. 'This book is just as good for you'; and after a talk, he buys. 'I will see if what you say is true,' he observes.

"One day, I traveled almost the whole day without selling. When I came to a large farm, I offered a New Testament to the owner. His wife got her purse and bought one. At the next farm, another couple seemed interested and bought a New Testament. Farther on, at the third farm, I presented my wares to a group of people, who bought from me. At the next

place, I told an old man, whose sight was failing, how essential it was to know the Word of God. 'I can hardly see now,' he said. 'That is too bad,' I replied; 'but you can get somebody to read it to you.' 'That is so,' he said, and bought one. At the last house in the row, I found two middle-aged ladies and sold them a New Testament without any difficulty. When I spoke about the Bible, they gave back the New Testament and bought a whole Bible. May the Lord especially bless his Word. May we have the joy to see these souls find happiness in Christ.

"I am sure that the distribution of Gospels which your generous gift has allowed us to make, will bear rich fruit in the future. We do not know how long we shall enjoy the liberty that we are having now. Dictatorships spring up overnight in our part of the world; this uncertainty with regard to the future gives us an urge to spread the Good News as fast as we possibly can, because we know that the night will come when no one can work. May the Lord bless you and the ministry of the American Bible Society to the world."

## A Meditation

*The contributor of this beautiful devotional story is the retired dean of women of Wilberforce University and the mother-in-law of Dr. A. J. Allen, Secretary of the Cleveland Division of the Colored Agency of the American Bible Society*

BY JOSEPHINE T. WASHINGTON

THE little boy sat at the breakfast table in his sister's home. It was his turn to recite a verse from the Bible.

"What time I am afraid, I will trust in thee," he said.

"Edgar, why don't you learn another verse? You give that one nearly every time."

The child looked up and smiled shyly, but said nothing. He knew that his sister was not scolding nor giving him an order: she was just letting him know that she thought he ought to get acquainted with more of the Bible.

Why didn't he? Perhaps he meant to. Now

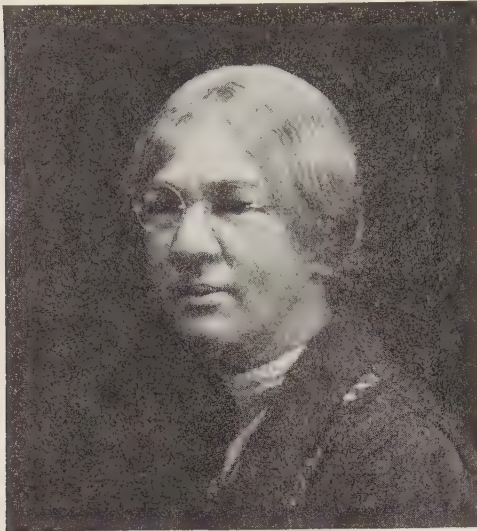
and then he quoted another verse, but not often. Usually, he repeated his old favorite.

No further comment was made on his failure to have a new selection. Probably, the thought came to his sister that the little fellow may have felt he needed that particular passage. There are more things in the philosophy of childhood than adults dream of; certainly, more than they understand.

It had been just two years since this little lad's mother died in that distant home city where he had spent the first seven years of his young life. A few months before her death, his



father had been suddenly taken. The children were scattered among relatives, this little boy—the “baby” of the family—going to the oldest sister, married and living in the far South. She had asked for him; but he was too young



MRS. WASHINGTON

when she left home, for him to have remembered her well.

Perhaps, neither in the old home nor in the new did anyone realize what it must have meant to this sensitive, retiring child to be thus uprooted from the familiar environment and brought to adapt himself to a strange place and people. Besides, instead of a group of lively brothers and sisters as playfellows, here was but one little girl, a niece younger than himself who, he always had to remember, could not engage in the rough sport that he had enjoyed before, especially with his brothers. No doubt, the little boy *did* need the consolation of his verse: “What time I am afraid, I will trust in thee.”

Are not all of us children, beset and worried by many fears?

Perhaps we are lonely; we need the confidence and light-heartedness that come with the presence of those who love us and whom we love. We fear the bleakness of the approaching years. Or, we may be haunted by the specter of financial insecurity and the fear of privation. If we have but little, we fear that little may be taken from us. If we have much, we dread lest life’s shifting circumstances reduce us.

We fear sickness with its attendant suffering and inconvenience. We watch our little ailments and magnify them into serious disorders.

We fear accidents, misfortunes, disasters beyond our control. We fear lest we be misunderstood, and so not receive the treatment we feel to be our due.

We fear failure. Because we may not succeed in what we undertake, we attempt little. Or, weakened by dread of difficulties too great for us to surmount, we accomplish but a moiety of what we might do.

We fear death. Even though professing faith in an all-powerful and beneficent Being, yet we entertain “thoughts of the last bitter hour” that make us “to shudder, and grow sick at heart.”

And so, children of a larger growth, we, too, need the verse that appealed to the little boy: “What time I am afraid, I will trust in thee.” . . . “Then it shall come to pass in the day that the Lord shall give thee rest from thy sorrow, and from thy fears.”

## War Torn China

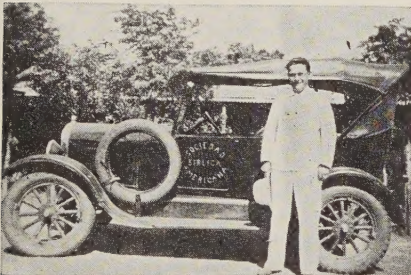
**B**OTH China and Japan are deeply in the hearts of Christian people the world over just now. The BIBLE SOCIETY RECORD last month featured Japan. This month China’s needs are stressed. As we go to press (August 23), the likelihood of an early peace in the Far East seems remote. The Editor has asked Dr. Carleton Lacy, Secretary of our China Agency, who is spending his furlough in New York, to state the situation as he knows it at this date. Dr. Lacy says:

Newspaper reports of the fighting in Shanghai must have given much concern to friends of the Bible Society. The offices and salesroom of our headquarters in China are located in the heart of the Shanghai business district within a few blocks of where heavy bombing and shell-fire have occurred. We have received word that Mr. Lawrence Todnem, who in my absence is in charge of the China Agency, has moved his residence to the safest section of the city, and we are assured that every possible effort will be made to protect the stocks and plates belonging to the Society. It is understood that Rev. E. A. Hoose and family of our Peiping office are summering at the comparatively safe seaside resort of Peitaiho. This critical situation will call for the most earnest prayers of all of our friends. The nations need the gospel now as ever.



EDITORIAL COMMENT

HERE is a picture of Mr. Paul Penzotti, Secretary of the Society's La Plata Agency, with headquarters in Buenos Aires, Argentina. Some months ago he made a colportage trip through one of the northern provinces of Argentina in the Bible coach shown here, which was loaned by a staunch friend of the work, Mr. E. N. Galeano, who was converted last year during a campaign held in Entre Rios by



Speeding the Word through Argentina

Secretary Penzotti. In his report of the trip Mr. Penzotti says: "We visited a large manufacturing place in Tafi Viejo where the foreman in charge invited us in, allowing us to offer the Bible, and many copies were sold. Among other things he said, 'I find that the Bible is the only book we can trust today. I wish all my men would buy it. They would become better and more reliable workmen.'"

"We found no difficulty in selling Bibles, except the fact that we had a limited number of them. We could have sold many more books had we had them. People in Argentina want the Bible."

THE July issue of the BIBLE SOCIETY RECORD carried notice

of the death in May of the Reverend G. A. Frank Knight, D.D., general secretary of the National Bible Society of Scotland. We are happy to report in this issue the appointment of the Reverend Robert F. Chisholm, B.D., to succeed Dr. Knight. Mr. Chisholm has been a missionary to the Jews in Transylvania under the Church of Scotland, and caring also for the interests of the National Bible Society of Scotland in that region.

THE Reverend Thos. H. Orme, Ph.D., passed away at his home in Buffalo on July 12. Many of our readers will remember him as the faithful secretary of the Buffalo and Erie County Bible Society, an auxiliary of the American Bible Society.

THE coronation of King George VI was the first to be broadcast to the world by radio. What a magnificent testimony to the Bible was heard at that point in the Westminster Abbey service when the crystal-clear voice of the Archbishop of Canterbury rang out with these words, "Our gracious King, we present you with this Book, the most valuable thing this world affords. Here is wisdom; this is the royal law; these are the living oracles of God."

THE new cooperative administration shared by the Society with the British and Foreign Bible Society in the Near East has released Dr. James Oscar Boyd, who was for sixteen



SECRETARY BOYD

years Secretary in the Arabic-Levant and Levant Agencies with his office in Vienna. At the July meeting of the Board of Managers, Dr. Boyd was appointed Assistant Secretary to serve at the Bible House, New York, with responsibilities in the field of Versions and the Library in association with General Secretary North.

IF your Sunday-school class or department is studying the history of the Bible, you will be interested to know that the American Bible Society has secured from London a very fine facsimile of two pages of the famous ancient Bible manuscript known as the Codex Sinaiticus. This ancient codex is one of the oldest manuscript copies of the Scriptures in existence, dating back to about 340 A.D.

The facsimile may be purchased from the Bible Society's headquarters in New York, Bible House, Park Avenue and 57th Street, for twenty-five cents, postpaid.



## BIBLE SOCIETY RECORD

*A Journal Dedicated to the Wider  
Distribution of the Holy  
Scriptures*

Editors: THE SECRETARIES

Address correspondence to Francis  
Carr Stifler, Editorial Secretary,  
Bible House, New York



VOL. 82 SEPTEMBER 1937 No. 7

### July Meeting of the Board

THE third stated meeting of the Board of Managers of the American Bible Society in its one hundred and twenty-second year was held at the Bible House, Park Avenue and 57th Street, New York, on Thursday, July 1, 1937, at 3:30 p. m., President John T. Manson in the chair.

Devotional exercises were conducted by Secretary North.

The minutes of the second stated meeting of the Board were approved.

Minutes of the various standing committees were presented and approved, and their recommendations adopted.

Rev. Henry Darlington, D.D., Rev. Elliott C. B. Darlington, and Mrs. Eleanor Darlington Fisher were elected Life Members.

The Reverend J. Oscar Boyd, D.D., who has rendered sixteen years of service as Secretary in the Arabic-Levant and Levant Agencies, was appointed Assistant Secretary at headquarters with responsibilities in the field of Versions and Library in association with Secretary North.

The death of the Reverend G. A. Frank Knight, Secretary of the National Bible Society of Scotland, on May 2, was reported, and expressions of condolence sent to that Society and Mrs. Knight.

Secretary North reported briefly on the general aspects of his trip to China and Japan.

The Board granted to the West Africa Mission of the Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U. S. A. 3,000 copies

of the New Testament in Bulu on the "sale and distribution plan."

The death, on May 20, of Mr. W. M. Cameron, for many years in the service of the China Agency and for a time Assistant Secretary of the Agency, was reported.

The death, on March 20, 1937, of Mikhail Bakhit, for twenty-seven years in the service of the Society's work in Egypt, was also reported.

Sample copies of a new leaflet, "Spare Minutes for Service," were distributed.

The meeting was adjourned.

• •

### August Meeting of the Board

THE fourth stated meeting of the Board of Managers of the American Bible Society in its one hundred and twenty-second year was held at the Bible House, Park Avenue and 57th Street, New York, on Thursday, August 5, 1937, at 3:30 p. m., President John T. Manson in the chair.

Devotional exercises were conducted by Assistant Secretary Boyd.

The minutes of the third stated meeting of the Board were approved.

No meetings of standing committees had been held during the month.

The retirement of the Reverend H. O. T. Burkwall, who had served both the American Bible Society and the British and Foreign Bible Society at Canton, China, was reported.

Approval was given to the recommendation of the Japan Advisory Committee that its number be increased to a membership of eleven.

The death on July 31, 1937, of Mr. Jassa Salganik, who had painted portraits of several past Presidents of the Society, was reported.

The meeting was adjourned.

• •

THE American Bible Society was instituted in 1816 with the sole object of encouraging wider circulation of the Holy Scriptures without note or comment.

Its program is world-wide and includes the *translation* of the Scriptures into the lan-

guages and common dialects of the people; the *publication* of the Scriptures in styles suitable and convenient, and at the lowest possible cost; the *distribution* of the Scriptures throughout the world at cost or free, as a missionary program.

Membership in the Society consists of four classes, each with its special privileges:

1. Annual Members are constituted by an annual subscription of \$5.00.
2. Life Members are constituted by a subscription of \$50.00 at one time.
3. Life Directors are constituted by a subscription of \$150.00 in one or two payments.
4. Memorial Members are constituted by a contribution of \$100.00. The contributor names the person in whose memory the Membership is created. The Bible is distributed through the years in memory of this person.

Handsome engraved certificates are presented to Life Directors, Life Members, and those creating Life Memberships.

Full information about the privileges of Membership will be sent on application.

The Society is supported by the gifts of its members and friends and by the contributions of Christian churches with which the Society has official or semiofficial relations.

• •

WHAT do you do with your RECORD when you have read it? Have you thought of the people in the prisons, hospitals, and elsewhere who might enjoy the uplift of these pages?



# Officers, Managers, and Agencies of the American Bible Society

## President

JOHN T. MANSON

## Vice Presidents

CHARLES E. HUGHES, LL.D., D. C.  
JOHN R. MOTT, LL.D., N. Y.  
CHRISTOPHER MATHESON, Okla.  
B. PRESTON CLARK, Mass.  
CARL E. MILLIKEN, LL.D., Me.  
WILLIAM S. PILLING, Pa.  
MRS. FINLEY J. SHEPARD, LL.D., N. Y.  
HARRY P. CONVERSE, Ky.  
JUNIUS E. BEAL, Mich.  
WALTER L. STOCKWELL, N. Dak.  
HENRY J. ALLEN, LL.D., Kan.  
FRANK A. HORNE, N. Y.  
FRANK O. LOWDEN, LL.D., Ill.

HERMAN J. SCHAFER, Mo.  
EDWARD S. JOUETT, Ky.  
HORACE WHITE, La.  
J. HENRY BAKER, Md.  
ROBERT R. MOTON, LL.D., Ala.  
R. L. SMITH, Tex.  
ROBERT L. CARRICK, Ky.  
JOHN R. HAWKINS, D. C.  
HENRY S. STEARNS, M.D., N. Y.  
WADE H. ELLIS, LL.D., D. C.  
WM. JAY SCHIEFFELIN, PH.D., N. Y.  
WM. LYON PHELPS, LITT.D., Conn.

GENERAL EVANGELINE BOOTH, London  
ELBERT A. HARVEY, Mass.  
C. EDGAR ANDERSON, N. Y.  
E. CLARENCE MILLER, LL.D., Pa.  
ROBERT B. SCOTT, Ga.  
J. L. KRAFT, Ill.  
JOHN S. FISHER, LL.D., Pa.  
FRANK J. HARWOOD, Wis.  
ROBERT E. SPEER, D.D., N. Y.  
JOSIAH H. PENNIMAN, LL.D., Pa.  
JOHN H. FINLEY, LL.D., N. Y.  
FRANK H. MANN, N. Y.

## General Secretaries

REV. ERIC M. NORTH, PH.D., D.D.  
REV. GEORGE WILLIAM BROWN, D.D.

## Treasurer

GILBERT DARLINGTON

## Editorial and Recording Secretary

REV. FRANCIS CARR STIFLER, D.D.

## Associate Secretary

ROME A. BETTS, M.A.

## Managers

### TERM—1934 TO 1938

DANIEL BURKE, LL.D.  
ERNEST M. BOWMAN  
ELISABETH B. CUTTING  
JAMES M. STUART  
HOWARD WHITTEMORE  
PAUL T. JONES  
STETSON BAKER  
JOHN BINNS  
HOWARD C. WICK  
JOHN H. MURDOCH, JR.

### TERM—1935 TO 1939

GEORGE D. BEATTYS  
ARLANDO MARINE  
FRANKLIN S. EDMONDS  
JAMES R. JOY, LL.D.  
CHRALES F. DARLINGTON  
SILAS F. HALLOCK, M.D.  
RAY CLARKE TILLINGHAST  
CLARENCE L. SAGER  
S. FREDERICK TELLEEN  
ARTHUR Y. MEEKER

### TERM—1936 TO 1940

ROSCOE C. E. BROWN, LITT.D.  
GEORGE WOOLSEY, M.D.  
WILLIAM P. STEVENSON, LL.D.  
WM. ALBERT HARRISON  
GEORGE TIFFANY  
JAMES T. VAN STEENBERGH  
JOHN B. WALKER, M.D.  
SAMUEL H. LIBBY  
DUNCAN DUNBAR  
WILLIAM H. BEERS

### TERM—1937 TO 1941

WINTHROP M. TUTTLE  
ORRIN R. JUDD  
ELLWOOD M. RABENOLD  
EDWARD S. MALMAR  
JEREMIAH R. VAN BRUNT  
WARD MELVILLE  
EDWARD H. HUME, M.D.  
FRED HERRIGEL, JR.  
C. E. LEAVERS  
HARRY HODGES

## Ministerial Members of Board Committees

REV. R. S. INGLIS, D.D.  
PROF. OSWALD T. ALLIS, PH.D., D.D.  
PROF. JOHN H. RAVEN, D.D.  
BISHOP F. J. MCCONNELL, PH.D., D.D.

REV. T. H. MACKENZIE, D.D.  
REV. ROBERT M. HOPKINS, D.D., LL.D.  
PROF. J. NEWTON DAVIES, S.T.D.  
REV. ERNEST BRENNECKE, PH.D.

REV. JOHN SUTHERLAND BONNELL, D.D.  
BISHOP HERBERT WELCH, D.D., LL.D.  
REV. JOHN GASS, D.D.  
REV. WILLIAM R. KING, D.D.

## In the United States—Districts and Depositories

### District and Division Secretaries

*Eastern*—New York, North New Jersey ..... REV. GEORGE WILLIAM BROWN, Bible House, New York.  
*Atlantic*—Pennsylvania, Delaware, South New Jersey ..... REV. G. G. DILWORTH, 701 Walnut St., Philadelphia, Pa.  
*National Capital*—Maryland, District of Columbia ..... REV. E. C. POWERS, 9 E. Franklin St., Baltimore, Md.  
*South Atlantic*—Virginia, West Virginia, North Carolina ..... REV. I. S. McELROY, JR., 218 N. Adams St., Richmond, Va.  
*Southern*—Georgia, So. Carolina, Florida, Tenn., Alabama, Miss. .... REV. B. H. SMITH, 85 Walton St., Atlanta, Ga.  
*Central*—Ohio, Indiana, Michigan, Kentucky ..... REV. G. B. CAMERON, 519 Main St., Cincinnati, Ohio.  
*Northwestern*—Illinois, Iowa, Missouri, Wis., Minn., N. D., S. D. .... REV. J. L. McLAUGHLIN, 35 E. Wacker Drive, Chicago, Ill.  
*Southwestern*—Texas, Oklahoma, Arkansas, Louisiana ..... REV. J. J. MORGAN, 1814 Main St., Dallas, Tex.  
*Western*—Colo., Neb., Kan., Utah, Wyo., Mont., Ida., New Mex., Ariz. ... REV. A. F. RAGATZ, 1108—15th St., Denver, Colo.  
*Pacific*—California, Washington, Ore., Nevada, Alaska, Hawaii ..... REV. R. W. BAYLESS, 224 McAllister St., San Francisco, Cal.

### Divisions of the Haven Memorial Agency among the Colored People of the United States

*Atlanta*—Georgia, So. Carolina, Florida, Alabama, Mississippi, Tenn. ... REV. D. H. STANTON, 56 Gammon Ave., S. E., Atlanta, Ga.  
*Charlotte*—No. Carolina, Virginia, W. Va., D. C., Maryland ..... REV. J. S. N. TROSS, 329 S. Brevard St., Charlotte, N. C.  
*Cleveland*—Ohio, Pa., N. Y., N. J., Del., Mich., Ind., Ill., Mo., Ky. .... REV. A. J. ALLEN, 2193 E. 89th St., Cleveland, Ohio.  
*Dallas*—Texas, Louisiana, Arkansas, Oklahoma, Kansas ..... REV. M. L. VAUGHTERS, 2549 Elm St., Dallas, Texas.

## Depositories

### To receive and dispatch orders for Scriptures

*New York City*—Bible House, Park Ave. and 57th St. New York, New Jersey, Penna., Del., Maryland, D. C., W. Va.  
*Atlanta, Georgia*—85 Walton St. .... No. Carolina, So. Carolina, Georgia, Florida, Tenn., Alabama, Mississippi.  
*Chicago, Illinois*—35 E. Wacker St. .... Ohio, Ky., Ind., Ill., Iowa, Mo., Mich., Wis., Minn., N. Dak., S. Dak.  
*Dallas, Texas*—1814 Main St. .... Texas, Oklahoma, Arkansas, Louisiana.  
*Denver, Colorado*—1108—15th St. .... Nebraska, Kan., Colo., Utah, Wyoming, Montana, Idaho, New Mexico, Ariz.  
*San Francisco, California*—224 McAllister St. .... Washington, Oregon, California, Nevada, Alaska, Hawaiian Islands.

## Foreign Agencies

*West Indies*—JOSE MARCIAL-DORADO, PH.D., Neptuno 173, Havana, Cuba.

*Mexico*—SR. H. T. MARROQUIN, Apartado 1373, Mexico City.

*Caribbean*—REV. RAYMOND R. GREGORY, Bible House, Cristobal, Canal Zone.

*Upper Andes*—JOHN RITCHIE, Apartado 448, Girón Camaná 836, Lima, Peru.

*La Plata*—REV. P. PENZOTTI, Calle Corrientes 728, Buenos Aires, Argentina.

*Brazil*—REV. CHARLES W. TURNER, PH.D., Bible House, Avenida Erasmo Braga No. 12, Rio de Janeiro.

*Levant*—C. S. BELL, Kohlmarkt 8, Vienna, 1, Austria.

*Arabic Levant*—62 Sharia Ibrahim Pasha, Cairo, Egypt.

*Philippines*—REV. W. H. FONGER, Box 755, Bible House, No. 636 Isaac Peral, Manila.

*Siam*—REV. ROBERT O. FRANKLIN, 703 Sathorn Rd., Bangkok.

*China*—REV. CARLETON LACY, D.D., No. 102, Missions Building, 169 Yuen Ming Yuen Road, Shanghai.

*Japan*—REV. K. E. AURELL, Bible House, No. 2 Shichome, Ginza, Tokyo.

## State Bible Societies Cooperating with the American Bible Society

*Maine*—LORING S. STRICKLAND, 19 Pine St., Portland.  
*New Hampshire*—EDWARD A. DAME, 24 Warren St., Concord.  
*Vermont*—REV. G. E. ROBBINS, 455 Shelburne Road, Burlington.  
*Connecticut*—REV. S. W. RAYMOND, 278 Farmington Ave., Hartford.

*Massachusetts*—ALBERT ROSCOE, 41 Bromfield St., Boston.  
*Rhode Island*—REV. SELDEN R. McCURDY, D.D., 144 Westminster St., Providence.  
*Maryland*—REV. E. C. POWERS, D.D., 9 E. Franklin St., Baltimore.



*As you face life's sunset . . .*



*Are you threatened by financial insecurity?*

**YOU FACE OLD AGE WITHOUT FEAR WHEN YOU ARE PROTECTED  
BY ANNUITY AGREEMENTS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY**

Let us tell you how you may have Security in Old Age . . . Freedom from Worry . . . a Steady Income . . . Permanent Satisfaction . . . through the annuity plan of the American Bible Society.

For nearly ninety years the Society's checks have always been sent when due . . . helping to bring security in spite of disturbing and perplexing world conditions. A check every six months! That would mean much to you!

In addition, there is the fine satisfaction of sharing in the work of making the Bible more widely available throughout the world.

*The booklet "A Gift That Lives" explains the plan and tells you how you may help both yourself and a worthy cause.*

**AN INCOME ASSURED**

**MAIL THIS COUPON TODAY**

**AMERICAN BIBLE SOCIETY**  
**Bible House, New York**

Please send me, without obligation, your booklet 62G entitled "A Gift That Lives."

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Denomination \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_